

Iktatószám: MN/14491-7/2014.
Tárgy: műsorszámok korhatári
kategóriába sorolása
Ügyintéző: **személyes adat**
Telefonszám: **Személyes adat**
E-mail: **személyes adat**

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

497/2014. (VI. 3.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) a Chello Central Europe Zrt. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2014. május 12-én benyújtott kérelmére lefolytatott hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD adathordozókon látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

- I. **A *Városi vadász* című műsorszám a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatár-kategóriába,**
- II. **A *botcsinálta gengszter* című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatár-kategóriába**

tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácshoz (1088 Budapest, Revczky utca 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

INDOKOLÁS

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2014. május 12-én érkezett kérelmében a rendelkező részben felsorolt és DVD adathordozón megküldött filmalkotások előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a Városi vadász és A botcsinálta gengszter elnevezésű műsorszámok a IV. korhatár-kategóriába tartoznak.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, műsorszámonként 20. 000,- Ft-ot, azaz összesen 40. 000,- Ft-ot a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében a műsorszámok tekintetében az alábbiakat állapította meg.

I. Városi vadász

A műsorszám hossza: 90 perc (a Médiaszolgáltató által lerövidítve)

Műfaja: akció-vígjáték

Származási ország: Hongkong

Gyártási év: 1993

A műsorszám tartalma:

Ryu Saeba („Városi vadász”) kivételes tehetségű nyomozó, aki egy akció végrehajtása során halálos sérülést szerzett társának azt az ígéretet teszi, hogy felneveli annak unokahúgát, Carrie-t. Ryu Saeba nyomozó később azt a feladatot kapja, hogy Hongkongból hozza vissza egy iparmágnás lányát, Kyokó-t. Eközben a nyomozó és Carrie összevesznek, ezért a nő egy tengerjáró luxushajón elutazik. Ryu Saeba követi Carrie-t, hogy megpróbálja rendezni a köztük kialakult konfliktust, és hamarosan az is kiderül, hogy Kyokó is a hajón utazik. Ezt követően terroristák veszik át a jármű irányítását, de a rendőrség különleges alakulatának két tagja a hajón tartózkodik, akik Ryu Saeba-val együttműködve a hajó utasait biztonságba helyezik, majd a végkifejletben a terroristákat is ártalmatlanítják.

A vizsgálat eredménye:

A filmalkotás akciójelenetei minden esetben látványos, akrobatikus mozdulatsorok végrehajtásában nyilvánulnak meg. A test-test elleni küzdelmeket bemutató jelenetek az ütésekre nem jellemző – ezáltal azok realitását is kétségbe vonó – csattanó hangokkal egészülnek ki. A műsorszámban több alkalommal direkt módon kerül sor a szereplők által alkalmazott erőszak ábrázolására. Ilyen problematikus jelenet, amelyben egy dobócsillagként funkcionáló kártyalapnak az áldozat homlokába fúródása látható. Ugyanakkor a mű egyes jeleneteiben a sérülések realiztikus ábrázolása elmarad (például látványosan felgyorsított kézmozdulatok alkalmazásával, vagy irreális távolságba repülő testek bemutatásával). A filmalkotás számos esetben a keleti filmekre jellemző szellemességgel egészül ki, azonban aggályos, hogy a humor több alkalommal az erőszakos hatás enyhítésének eszköze. A műsorszámban a nők több alkalommal konfliktushelyzetben, vagy áldozatként kerülnek bemutatásra. Problematikus az is, hogy a nők által lenge öltözetben bemutatott akrobatikus jelenetek jellemzően erotikus töltetűek, és a műben gyakran hangzanak el – a nőket számos esetben tárgyiasító – szexuális jellegű utalások is.

A fent részletezett jelenetek a 16 éven aluli korosztály számára erősen feszültségkeltőek, az agresszív cselekmények száma és bemutatásuk módja meghaladja a számukra még elfogadható mértéket. Ugyanakkor a 16-18 év közötti korosztály már elég médiatapasztalattal rendelkezik ahhoz, hogy a látottakat (erőszakos úton megoldott konfliktushelyzetek, szorongáskeltő elemek) feldolgozza, és a problematikus részeket helyesen értelmezze. Az erőszakos hatást több alkalommal a szereplők humoros megjegyzései enyhítik, amely azt a benyomást keltheti a

védendő korosztály tagjaiban, hogy az agresszióknak nincsenek megrázó következményei, a destruktív, antiszociális magatartásminták pedig elfogadottak.

A Médiatanács megállapította, hogy az erőszak folyamatos jelenléte és a szexuális töltetű kifejezések gyakori előfordulása miatt a Városi vadász című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába tartozik.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerint: „Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”

II.

A botcsinálta gengszter

A műsorszám hossza: 113 perc

Műfaja: akciófilm

Származási ország: Hongkong

Gyártási év: 1989

A műsorszám tartalma:

A történet középpontjában Kuo Cheng-Wah áll, aki elveszíti az egész vagyonát, a helyzete egyre kilátástalanabb. Kuo Cheng-Wah egy véletlennek köszönhetően a helyi bűnszervezet vezetőjének a segítségére lehet, ezért a haldokló bűnöző a férfit jelöli ki utódjának. Kuo Cheng-Wah a városban működő másik bűnszervezet vezetőjével próbál egyezséget kötni, továbbá egy szegénységben élő virágárus nő lányának a férjhez adásában is közreműködik.

A vizsgálat eredménye:

A főszereplő Kuo Cheng-Wah a város békéjének fenntartására törekszik, de ellenfelei mégis arra kényszerítik, hogy esetenként erőszakot alkalmazzon. A besorolás során meghatározó körülmény, hogy a műsorszám kerüli a sérülések nyílt, közvetlen ábrázolását, a veszélyes akciójelenetek pedig könnyedséget biztosító zenei aláfestéssel kerülnek bemutatásra. A filmalkotás további jellemzője, hogy annak jelenetei a keleti filmekre jellemző humorral egészülnek ki, a mű végén egy szellemes összeállítás is látható a forgatási jelenetekből.

A film korhatári besorolása során irányadó szempont, hogy a gyermekek 12 éves kor felett már képesek a film dramaturgiáját követni, illetve a felgyülemlett feszültséget (annak mértékétől függően) leépíteni, amennyiben a történet végkicsengése pozitív. Ez a korosztály már rendelkezik ismeretekkel a televíziós műfajok tekintetében, bizonyos mértékig számítanak a tipikus cselekményvezetésre és a történet végén a feloldásra. Ebben a korban már egy magasabb izgalmi szintet is elviselnek a gyermekek, a fenyegetettség és a félelem érzése a 12 év feletti korosztálynál kevésbé játszik szerepet.

A Médiatanács megállapította, hogy a folyamatosan ismétlődő erőszakos tartalmakra tekintettel A botcsinálta gengszter című műsorszámot az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatári kategóriába kell sorolni.

Az Mttv. 9. § (4) bekezdés rendelkezése szerint a III. korhatár-kategóriába sorolandó: „Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontja szerinti hatáskörében a „Városi vadász” című műsorszám IV. korhatári kategóriába, továbbá „A botcsinálta gengszter” című műsorszám III. korhatári kategóriába sorolásáról határozott.

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2014. június 3.

A Médiatanács nevében:

dr. Karas Monika
elnök

dr. Kollarik Tamás
hitelesítő tag

Kapják:

1. Személyes adat